

**SÉNAT DE BELGIQUE**


---

**SESSION DE 2013-2014**


---

19 NOVEMBRE 2013

**RÉVISION DE LA CONSTITUTION**


---

**Proposition de révision  
de l'article 67 de la Constitution**


---



---

**TEXTE ADOPTÉ**  
 PAR LA COMMISSION DES AFFAIRES  
 INSTITUTIONNELLES
 

---

**BELGISCHE SENAAAT**


---

**ZITTING 2013-2014**


---

19 NOVEMBER 2013

**HERZIENING VAN DE GRONDWET**


---

**Voorstel tot herziening  
van artikel 67 van de Grondwet**


---



---

**TEKST AANGENOMEN**  
 DOOR DE COMMISSIE VOOR DE  
 INSTITUTIONELE AANGELEGENHEDEN
 

---

## Article unique

L'article 67 de la Constitution, modifié par les révisions de la Constitution du 10 juin 2004 et du 25 février 2005, est remplacé par ce qui suit :

« Art. 67. § 1<sup>er</sup>. Le Sénat est composé de soixante sénateurs, dont :

---

*Voir :*
**Documents du Sénat :****5-1724 - 2011/2012 :**

N° 1: Proposition de révision de la Constitution de Mme Piryns, MM. Mahoux, Anciaux, Tommelein, Claes, Cheron et Delpérée et Mme Defraigne.

**5-1724 - 2012/2013 :**

N°s 2 à 4: Amendements.

**5-1724 - 2013/2014 :**

N° 5: Rapport.

## Enig artikel

Artikel 67 van de Grondwet, gewijzigd bij de herzieningen van de Grondwet van 10 juni 2004 en 25 februari 2005, wordt vervangen als volgt :

« Art. 67. § 1. De Senaat telt zestig senatoren, van wie :

---

*Zie :*
**Stukken van de Senaat :****5-1724 - 2011/2012 :**

Nr. 1: Voorstel tot herziening van de Grondwet van mevrouw Piryns, de heren Mahoux, Anciaux, Tommelein, Claes, Cheron en Delpérée en mevrouw Defraigne.

**5-1724 - 2012/2013 :**

Nrs. 2 tot 4: Amendementen.

**5-1724 - 2013/2014 :**

Nr. 5: Verslag.

## Einziger Artikel

Artikel 67 der Verfassung, abgeändert durch die Revisionen der Verfassung vom 10. Juni 2004 und 25. Februar 2005, wird wie folgt ersetzt:

« Art. 67 - § 1 - Der Senat setzt sich aus sechzig Senatoren zusammen:

1° vingt-neuf sénateurs désignés par le Parlement flamand en son sein ou au sein du groupe linguistique néerlandais du Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale;

2° dix sénateurs désignés par le Parlement de la Communauté française en son sein;

3° huit sénateurs désignés par le Parlement de la Région wallonne en son sein;

4° deux sénateurs désignés par le groupe linguistique français du Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale en son sein;

5° un sénateur désigné par le Parlement de la Communauté germanophone en son sein;

6° six sénateurs désignés par les sénateurs visés au 1°;

7° quatre sénateurs désignés par les sénateurs visés aux 2°, 3° et 4°.

§ 2. Au moins un des sénateurs visés au § 1<sup>er</sup>, 1°, est domicilié, le jour de son élection, dans la région bilingue de Bruxelles-Capitale.

Trois des sénateurs visés au § 1<sup>er</sup>, 2°, sont membres du groupe linguistique français du Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale. Par dérogation au § 1<sup>er</sup>, 2°, un de ces trois sénateurs ne doit pas être membre du Parlement de la Communauté française.

§ 3. Le Sénat ne peut compter plus de deux tiers de sénateurs du même genre.

§ 4. Lorsqu'une liste visée à l'article 68, § 2, n'est pas représentée par des sénateurs visés respectivement au § 1<sup>er</sup>, 1°, ou au § 1<sup>er</sup>, 2°, 3° ou 4°, la désignation des sénateurs visés au § 1<sup>er</sup>, 6°, ou au § 1<sup>er</sup>, 7°, peut se faire par les députés élus sur la liste susmentionnée.

1° negenentwintig senatoren aangewezen door het Vlaams Parlement uit het Vlaams Parlement of uit de Nederlandse taalgroep van het Parlement van het Brussels Hoofdstedelijke Gewest;

2° tien senatoren aangewezen door en uit het Parlement van de Franse Gemeenschap;

3° acht senatoren aangewezen door en uit het Parlement van het Waalse Gewest;

4° twee senatoren aangewezen door en uit de Franse taalgroep van het Parlement van het Brussels Hoofdstedelijke Gewest;

5° een senator aangewezen door en uit het Parlement van de Duits-talige Gemeenschap;

6° zes senatoren aangewezen door de senatoren bedoeld in 1°;

7° vier senatoren aangewezen door de senatoren bedoeld in 2°, 3° en 4°.

§ 2. Ten minste een van de senatoren bedoeld in § 1, 1°, heeft op de dag van zijn verkiezing zijn woonplaats in het tweetalige gebied Brussel-Hoofdstad.

Drie van de senatoren bedoeld in § 1, 2°, maken deel uit van de Franse taalgroep van het Parlement van het Brussels Hoofdstedelijke Gewest. In afwijking van § 1, 2°, hoeft een van deze drie senatoren geen lid te zijn van het Parlement van de Franse Gemeenschap.

§ 3. Niet meer dan twee derden van de senatoren zijn van hetzelfde geslacht.

§ 4. Indien een lijst bedoeld in artikel 68, § 2, niet vertegenwoordigd is door senatoren bedoeld in respectievelijk § 1, 1°, of § 1, 2°, 3° of 4°, kan de aanwijzing van de senatoren bedoeld in § 1, 6°, of § 1, 7°, gebeuren door de volksvertegenwoordigers die verkozen zijn op de voornoemde lijst.

1. Neunundzwanzig Senatoren werden vom Flämischen Parlament aus seiner Mitte oder aus der Mitte der niederländischen Sprachgruppe des Parlaments der Region Brüssel-Hauptstadt bestimmt.

2. Zehn Senatoren werden vom Parlament der Französischen Gemeinschaft aus seiner Mitte bestimmt.

3. Acht Senatoren werden vom Parlament der Wallonischen Region aus seiner Mitte bestimmt.

4. Zwei Senatoren werden von der französischen Sprachgruppe des Parlaments der Region Brüssel-Hauptstadt aus ihrer Mitte bestimmt.

5. Ein Senator wird vom Parlament der Deutschsprachigen Gemeinschaft aus seiner Mitte bestimmt.

6. Sechs Senatoren werden von den unter Nr. 1 erwähnten Senatoren bestimmt.

7. Vier Senatoren werden von den unter den Nummern 2, 3 und 4 erwähnten Senatoren bestimmt.

§ 2 - Mindestens einer der in § 1 Nr. 1 erwähnten Senatoren hat am Tag seiner Wahl seinen Wohnsitz im zweisprachigen Gebiet Brüssel-Hauptstadt.

Drei der in § 1 Nr. 2 erwähnten Senatoren sind Mitglieder der französischen Sprachgruppe des Parlaments der Region Brüssel-Hauptstadt. In Abweichung von § 1 Nr. 2 braucht einer dieser drei Senatoren nicht Mitglied des Parlaments der Französischen Gemeinschaft zu sein.

§ 3 - Im Senat dürfen nicht mehr als zwei Drittel der Senatoren desselben Geschlechts sein.

§ 4 - Wenn eine in Artikel 68 § 2 erwähnte Liste nicht durch Senatoren vertreten ist, die in § 1 Nr. 1 beziehungsweise § 1 Nr. 2, 3 oder 4 erwähnt sind, kann die Bestimmung der in § 1 Nr. 6 oder § 1 Nr. 7 erwähnten Senatoren durch die auf der vorerwähnten Liste gewählten Abgeordneten erfolgen.

## Disposition transitoire

Le présent article entre en vigueur le jour des élections en vue du renouvellement intégral des Parlements de communauté et de région en 2014. Jusqu'à cette date, les dispositions suivantes sont d'application :

« § 1<sup>er</sup>. Sans préjudice de l'article 72, le Sénat se compose de septante et un sénateurs, dont :

1<sup>o</sup> vingt-cinq sénateurs élus conformément à l'article 61, par le collège électoral néerlandais;

2<sup>o</sup> quinze sénateurs élus conformément à l'article 61, par le collège électoral français;

3<sup>o</sup> dix sénateurs désignés par le Parlement de la Communauté flamande, dénommé Parlement flamand, en son sein;

4<sup>o</sup> dix sénateurs désignés par le Parlement de la Communauté française en son sein;

5<sup>o</sup> un sénateur désigné par le Parlement de la Communauté germanophone en son sein;

6<sup>o</sup> six sénateurs désignés par les sénateurs visés aux 1<sup>o</sup> et 3<sup>o</sup>;

7<sup>o</sup> quatre sénateurs désignés par les sénateurs visés aux 2<sup>o</sup> et 4<sup>o</sup>.

Lors du renouvellement intégral de leur Parlement qui ne coïncide pas avec le renouvellement du Sénat, les sénateurs visés à l'alinéa 1<sup>er</sup>, 3<sup>o</sup> à 5<sup>o</sup>, qui ne siègent plus dans leur Parlement, conservent leur mandat de sénateur jusqu'à l'ouverture de la première session qui suit le renouvellement de leur Parlement.

§ 2. Au moins un des sénateurs visés au § 1<sup>er</sup>, 1<sup>o</sup>, 3<sup>o</sup> et 6<sup>o</sup>, est domicilié, le jour de son élection, dans la région bilingue de Bruxelles-Capitale.

Au moins six des sénateurs visés au § 1<sup>er</sup>, 2<sup>o</sup>, 4<sup>o</sup> et 7<sup>o</sup>, sont domiciliés, le jour de leur élection, dans la

## Overgangsbepaling

Dit artikel treedt in werking op de dag van de verkiezingen met het oog op algehele vernieuwing van de Gemeenschaps- en Gewestparlementen in 2014. Tot die datum zijn de volgende bepalingen van toepassing :

« § 1. Onverminderd artikel 72, telt de Senaat eenenzeventig senatoren, van wie :

1<sup>o</sup> vijftientwintig senatoren, overeenkomstig artikel 61 gekozen door het Nederlandse kiescollege;

2<sup>o</sup> vijftien senatoren, overeenkomstig artikel 61 gekozen door het Franse kiescollege;

3<sup>o</sup> tien senatoren, aangewezen door en uit het Parlement van de Vlaamse Gemeenschap, Vlaams Parlement genoemd;

4<sup>o</sup> tien senatoren, aangewezen door en uit het Parlement van de Franse Gemeenschap;

5<sup>o</sup> een senator, aangewezen door en uit het Parlement van de Duitstalige Gemeenschap;

6<sup>o</sup> zes senatoren, aangewezen door de senatoren bedoeld in 1<sup>o</sup> en 3<sup>o</sup>;

7<sup>o</sup> vier senatoren, aangewezen door de senatoren bedoeld in 2<sup>o</sup> en 4<sup>o</sup>.

Bij de algehele vernieuwing van hun Parlement die niet samenvalt met de vernieuwing van de Senaat, behouden de senatoren bedoeld in het eerste lid, 3<sup>o</sup> tot 5<sup>o</sup>, die geen zitting meer hebben in hun Parlement, het mandaat van senator tot de opening van de eerste zitting na de vernieuwing van hun Parlement.

§ 2. Ten minste een van de senatoren bedoeld in § 1, 1<sup>o</sup>, 3<sup>o</sup> en 6<sup>o</sup>, heeft op de dag van zijn verkiezing zijn woonplaats in het tweetalige gebied Brussel-Hoofdstad.

Ten minste zes van de senatoren bedoeld in § 1, 2<sup>o</sup>, 4<sup>o</sup> en 7<sup>o</sup>, hebben op de dag van hun verkiezing hun

## Übergangsbestimmung

Vorliegender Artikel tritt am Tag der Wahlen im Hinblick auf die vollständige Erneuerung der Gemeinschafts- und Regionalparlamente im Jahre 2014 in Kraft. Bis zu diesem Datum bleiben folgende Bestimmungen anwendbar:

« § 1 - Unbeschadet des Artikels 72 setzt der Senat sich aus einundsiebzig Senatoren zusammen; davon werden:

1. fünfundzwanzig Senatoren gemäß Artikel 61 vom niederländischen Wahlkollegium gewählt,

2. fünfzehn Senatoren gemäß Artikel 61 vom französischen Wahlkollegium gewählt,

3. zehn Senatoren vom Parlament der Flämischen Gemeinschaft, Flämisches Parlament genannt, aus seiner Mitte bestimmt,

4. zehn Senatoren vom Parlament der Französischen Gemeinschaft aus seiner Mitte bestimmt,

5. ein Senator vom Parlament der Deutschsprachigen Gemeinschaft aus seiner Mitte bestimmt,

6. sechs Senatoren von den unter den Nummern 1 und 3 erwähnten Senatoren bestimmt,

7. vier Senatoren von den unter den Nummern 2 und 4 erwähnten Senatoren bestimmt.

Wenn die vollständige Erneuerung ihres Parlaments nicht mit der Erneuerung des Senats zusammenfällt, behalten die in Absatz 1 Nr. 3 bis 5 erwähnten Senatoren, die in ihrem Parlament nicht mehr tagen, ihr Senatorenmandat bis zur Eröffnung der ersten Sitzungsperiode nach der Erneuerung ihres Parlaments.

§ 2 - Mindestens einer der in § 1 Nr. 1, 3 und 6 erwähnten Senatoren hat am Tag seiner Wahl seinen Wohnsitz im zweisprachigen Gebiet Brüssel-Hauptstadt.

Mindestens sechs der in § 1 Nr. 2, 4 und 7 erwähnten Senatoren haben am Tag ihrer Wahl ihren Wohnsitz

région bilingue de Bruxelles-Capitale. Si quatre au moins des sénateurs visés au § 1<sup>er</sup>, 2<sup>o</sup>, ne sont pas domiciliés, le jour de leur élection, dans la région bilingue de Bruxelles-Capitale, au moins deux des sénateurs visés au § 1<sup>er</sup>, 4<sup>o</sup>, doivent être domiciliés, le jour de leur élection, dans la région bilingue de Bruxelles-Capitale. ». ».

woonplaats in het tweetalige gebied Brussel-Hoofdstad. Indien niet ten minste vier van de senatoren bedoeld in § 1, 2<sup>o</sup>, op de dag van hun verkiezing hun woonplaats hebben in het tweetalige gebied Brussel-Hoofdstad, moeten ten minste twee van de senatoren bedoeld in § 1, 4<sup>o</sup>, op de dag van hun verkiezing hun woonplaats hebben in het tweetalige gebied Brussel-Hoofdstad. ». ».

im zweisprachigen Gebiet Brüssel-Hauptstadt. Wenn nicht mindestens vier der in § 1 Nr. 2 erwähnten Senatoren am Tag ihrer Wahl ihren Wohnsitz im zweisprachigen Gebiet Brüssel-Hauptstadt haben, müssen mindestens zwei der in § 1 Nr. 4 erwähnten Senatoren am Tag ihrer Wahl ihren Wohnsitz im zweisprachigen Gebiet Brüssel-Hauptstadt haben. ». ».